

Time·Film

CHE JIANQUAN 主编：车建全

中国当代艺术名家系列丛书
车建全油画作品集

车建全

时间胶片

Time·Film

CHE JIANQUAN 主编：车建全

中国当代艺术名家系列丛书

车建全油画作品集

车建全
时间胶片

时代出版传媒股份有限公司
安徽美术出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (C I P) 数据

车建全油画作品集 / 车建全主
编. — 合肥 : 安徽美术出版社, 2012. 2
(中国当代艺术名家系列丛书)
ISBN 978-7-5398-3173-2

I. ①车… II. ①车… III. ①油画—作品集—中
国—现代 IV. ①J223

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第017043号

本书策划: 马 涛
出 版 人: 郑 可
主 编: 车建全
责任编辑: 赵启芳
编 务: 林润鸿 王 艾
作品拍摄: 何润联
责任校对: 史春霖 王玉佩
校 对: 杨若冰 何丹萍
整体设计: 广州鲁逸
装帧设计: 陈志荣
责任印制: 李建森 徐海燕

中国当代艺术名家系列丛书·车建全油画作品集

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司
安徽美术出版社 (<http://www.ahmscbs.com>)
社 址: 合肥市政务文化新区翡翠路1118号出版传媒广场14层
邮 编: 230071
营 销 部: 0551-3533604 (省内) 0551-3533607 (省外)
经 销: 全国新华书店
制 版: 广州鲁逸在线输出
印 刷: 佛山市华禹彩印有限公司
版 次: 2012年2月第1版
2012年2月第1次印刷
开 本: 889 mm×1194 mm 1/12
印 张: 14. 5
印 数: 5000
书 号: ISBN 978-7-5398-3173-2
定 价: 208. 00元

*如发现印装质量问题, 请与我社营销部联系调换。
*版权所有·侵权必究
*本社法律顾问: 安徽承义律师事务所孙卫东律师

自叙——时间切片 Artist' s narrative ——Slice of time 车建全 Che Jianquan, 002. 时间的感伤之诗 Sentimental poetry of time 汪民安 Wang Minan, 030. 风景与人：值得探询的本源性意义—— 车建全风景油画读后 Landscape and human: a search of original significance ——After seeing Che Jianquan's works 李公明 Li Gongming, 058. 艺术与基本元素的探究——从车建全的风景画而来 Explore the basic elements of art ——From landscape paintings by Che Jianquan 孙周兴 Sun Zhouxing, 088. 静态的时间感——一个艺术家跨越影像的绘画之梦 Solidification of the sense of time ——An artist's dream of painting across the image 胡斌 Hu Bin, 100. 看见什么，如何看见？ —— 从“车建全作品展”思考艺术的本体论、现象学与工夫论 What to see and how to see? ——To think art ontology, art phenomenology and art gong-fu theory after exhibition of Che Jianquan 倪梁康 Ni Liangkang, 122. 时光、雾霭与澄明——从车建全作品出发的若干断想 Time, mist and clarity ——Some thinking of Che Jianquan's works 杨煦生 Yang Xusheng, 134.

CONTENTS

目 录

Plates	001	图版
Landscape in the Mist I	005	雾中风景 一
Landscape in the Mist II	033	雾中风景 二
Pavilion	063	亭
Pavilion	093	亭
Vienna – Prague	107	维也纳—布拉格
Fukushima	125	Fukushima
Sea Wave	139	海浪
Biography	164	艺术简历

我的方式是把从电影和视频中抽取一个过程, 事实上是一个时间间距, 切割成为一个个连续的切片, 每个切片呈现出完整的过程中的时间片段, 通过一小时、十分钟、一分钟和几秒钟发生在特定场景中的变化, 揭示变化的细节和时间流动的微妙进程。如果按照每秒24格的方式来解构时间, 我们会看到什么呢? 经过观看我们错过了什么? 发现了什么?

自叙——时间切片

Plates



图版

自叙——时间切片

车建全

在摄影和电影两大强有力的艺术语言面前，绘画更像一个历尽沧桑的老人，他老了。20世纪80年代以来，绘画已死的声音不绝于耳之后，更年轻、更有活力、更加自由的艺术媒介吸引了更多的创作者和受众，如果放下热爱绘画的幻觉和对这种习惯的坚持，这就是绘画艺术在今天存在的真相。

但是，很多架上艺术家愿意坚信：绘画作为一门古老的手艺仍然具有不可替代的价值和意义。他们试图不断加入新的元素，以改变绘画的尴尬处境和表达的无力感，而这种努力更多停留在形式语言探索的层面。我们假设：真正的改变应该来自绘画的内部，来自它的源头，即它在最初是如何感知并呈现世界的。在哲学、数学、天文学、几何学及其他自然和人文学科尚未被区分的时候，绘画者如何感知这个世界？如何看见并体察世界的秘密？他们如何观察和记录？如何思考和描绘他们的视力所见和心灵体验？他们是否并不介意绘画行为应该以何种样貌呈现？是否从来不会仅仅关注于形式和技巧的层面？或许，回到最初的感知能够激发绘画的内在动力和重建的冲动。

对于上述提问，我的选择是放下知识系统对已经发生的绘画界定，放下一直以来对绘画形成的定见，回到直接的观看和借助机械眼的观看。

我的作品来自两个素材：我喜欢的电影和我拍的视频。

这些素材全部贯穿在我对时间主题的凝视当中，是我对绘画如何回到原点感受世界的母题的个人探究。时间就是内容。

在这些作品中，我依旧延续了场景，而不是风景的绘画样式。这些看上去像风景的场景不是仅仅用来怡情的传统意义上的所谓风景，它们是一个场景，一些发生某些事件的地点、一些经历时间流逝和变化的自然空间。同时，这些场景中存在的可能性涉及对出现与消失、显现与遮蔽、真实与幻象等问题的追问。它们来自于我喜欢的电影截屏，也来自新闻视频和我用来记录时间流逝的某个特殊时刻的短片。我的希望是通过这些画面提供给

大家可以展开无限制视觉阅读和想象的有限依据。

就像人们直接从作品中看到的主要元素：雾，几乎大部分作品都在重现雾气弥漫的场景。它让时针的滑动呈现出一种神秘感，让场景失去所谓真实的特性和现实感。它给予了一个观看的距离，使不可见成为可见，又把可见之物覆盖和遮蔽，对我来说，具有特殊的心理意义。我们已经发明了很多机械用来捕捉肉眼难以捕捉和看见的东西，就像子弹穿过苹果、玫瑰花从开放到凋谢的过程，猫被抛向空中以后四脚如何落地，甚至自然界的波场和宇宙射线，我们都可以通过照相机和摄影机记录这些过程，加快或放慢速度来重现这些不可以用肉眼看到的瞬间中的变化，使之成为可见。我试图用绘画呈现某个相似的过程和瞬间，所以选择用绘画学习影像的方式作朴素的叙述，来去除风格和样式的困扰。

我的方式是把从电影和视频中抽取一个过程，事实上是一个时间间距，切割成为一个个连续的切片，每个切片呈现出完整的过程中的时间片段，通过一小时、十分钟、一分钟和几秒钟发生在特定场景中的变化，揭示变化的细节和时间流动的微妙进程。如果按照每秒24格的方式来解构时间，我们会看到什么呢？经过观看我们错过了什么，发现了什么？这些画面再现了一个湖心亭在浓雾出现与消失的过程、一个浪花生成凝聚破碎的过程、一座古桥从雾中浮现然后消失的过程，这些过程以连续切片的形式让我们重新凝视，看见过程中的变化，并通过对时间的视觉阅读改变我们对事物的既定认知和早已被束于定见的观看方式。

事实上，在对时间不断解构的过程中，我更愿意去建构一个世界。在这个世界里，我们可以能够重新回到没有定见的感知，拥有去除知识压迫的能力，拥有探索和发现的能力，拥有和现实保持距离的能力，拥有用绘画说话的能力。

Landscape in the Mist I

雾中风景一

雾中风景一 Landscape in the Mist | 布面油画 Oil on Canvas 50 cm×60 cm 2010



雾中风景一 Landscape in the Mist | 布面油画 Oil on Canvas 50 cm×60 cm 2010



雾中风景一 Landscape in the Mist | 布面油画 Oil on Canvas 50 cm×60 cm 2010